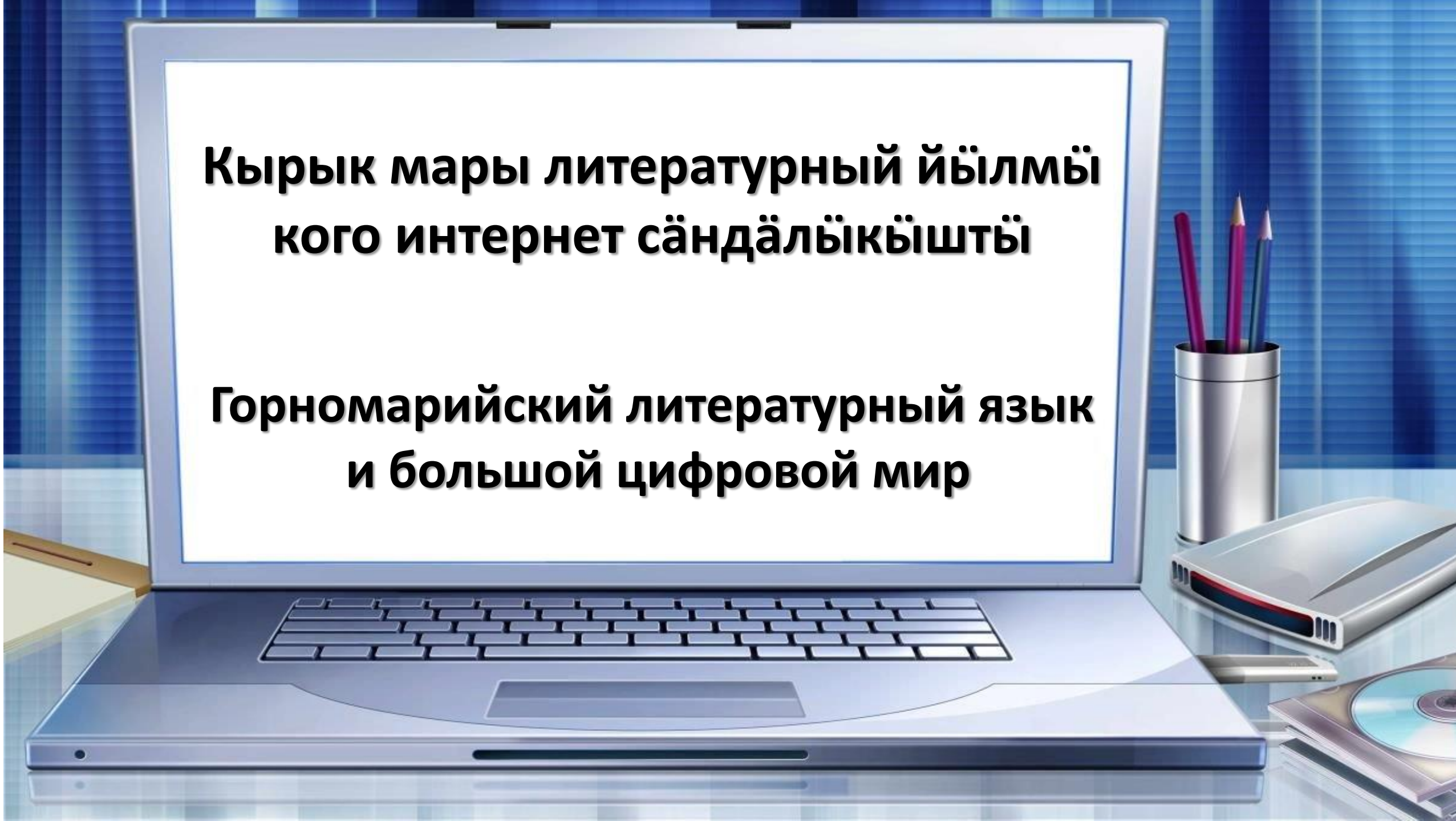

Кырык мары литературный йӹлмӹ
кого интернет сӓндӓлӹкӹштӹ
Горномарийский литературный язык
и большой цифровой мир

Пäшäвлä

1. Кырык мары подкорпус
2. Юк технологи
3. Тöр сирӹмӹм тергӹшӹ программа («Кырык мары спеллер»)
4. Морфоанализатор
5. Кырык мары грамматика доно видеороликвлä («Продвижение языка»)

Анжыктымы пäшäвлäн вуйлатышышты – Андрей Валерьевич Чемышев



Кырык мары подкорпус

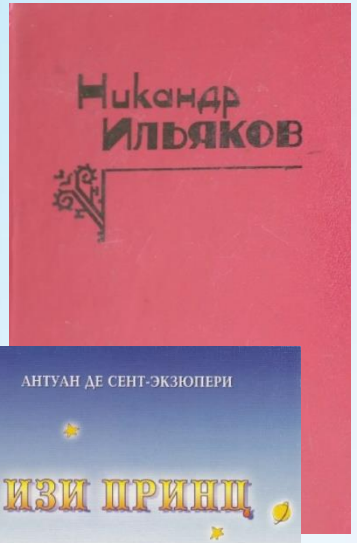
Цель – кырык мары текствлӓм электронный формыш сӓрен, 5 млн. шамакан цымыр тӹшкӓм йӓмдӹлӓш.

Задачывлӓ:

- пецӓтлен лыкмы материалым сканируйымаш;
- компьютер палшымы доно тӹдӹм тергӹмӓш (распознавание);
- текстӹштӹшӹ самыньвлӓм карангдымаш;
- келшӹшӹ пӓлӹвлӓм (автор, текст лӹм, лӓкмӹ и, страница лоэш) шӹндӹмӓш;
- келӹштӓрӹмӹ материалым сайтыш вӓрӓнгдӹмӓш.

Кырык мары подкорпусын негӹцшӹ



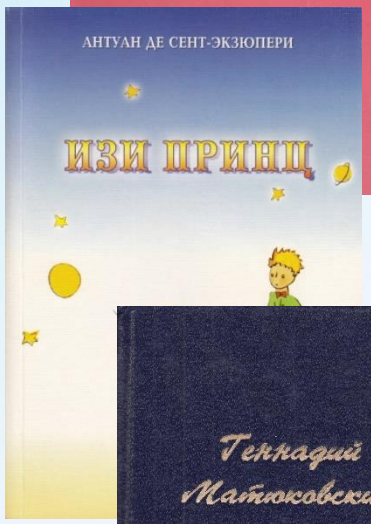








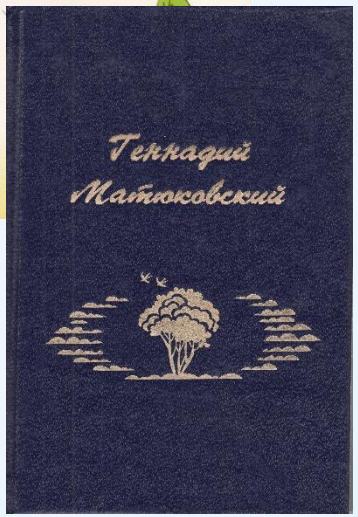


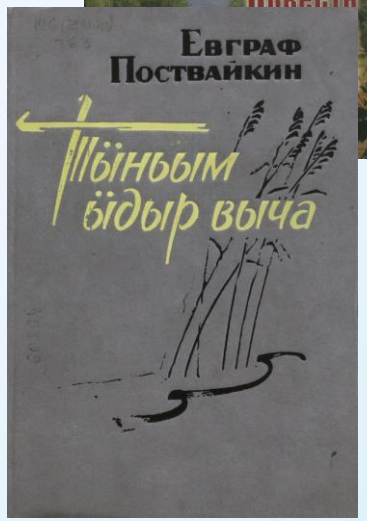






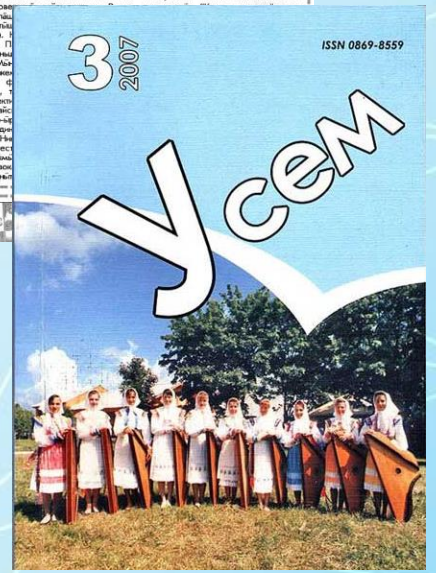






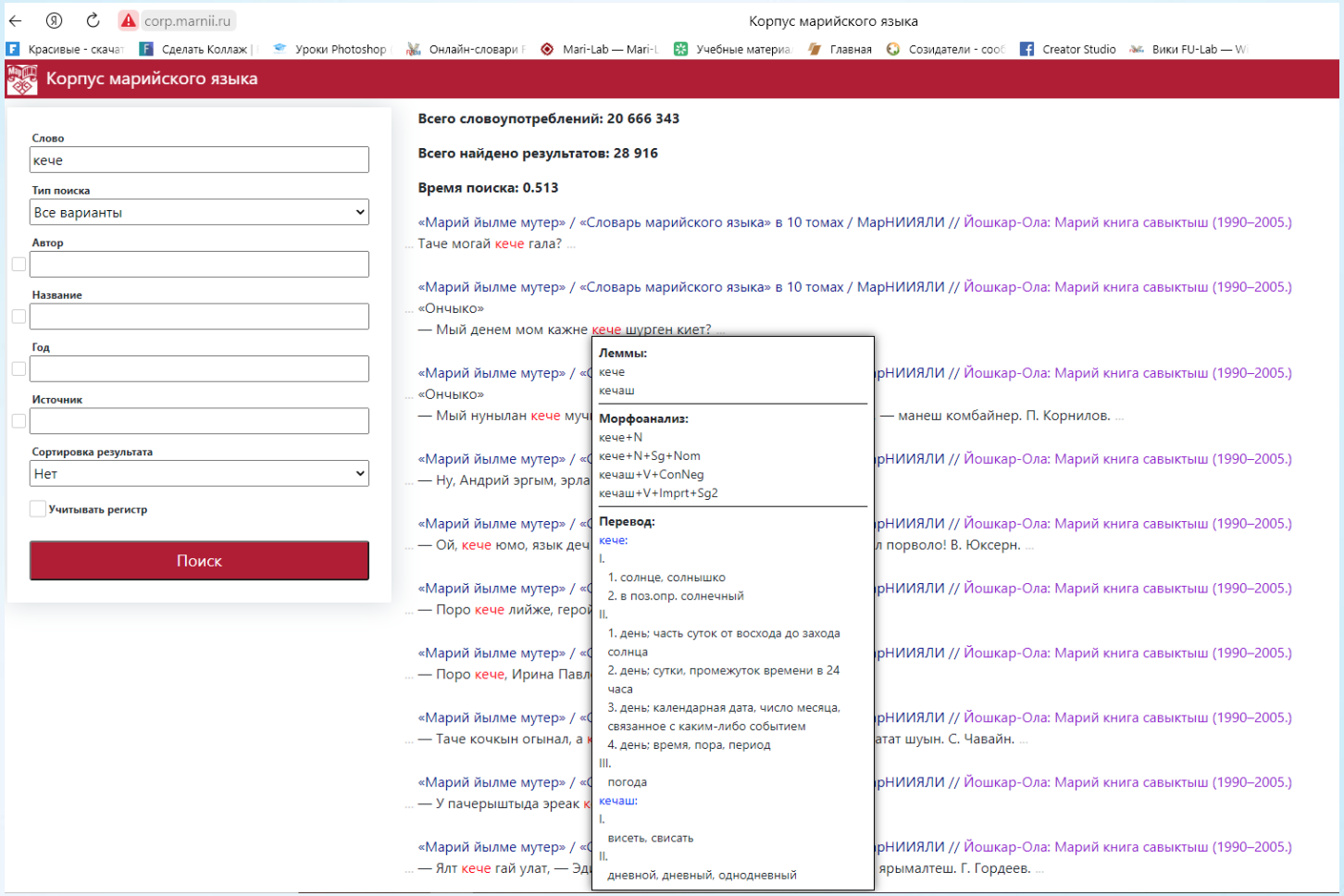






Мары йӹлмӹ корпус

http://corp.marnii.ru



Ӹштӹмӹ пӓшӓ

Тагачшы кечеш 2,5 млн. шамакан цымыр тӹшкӓм йӓмдӹлӹмӹ.

Кышты кычылташ лиэш

-тыменьмӹ дӓ тымдымы пӓшӓштӹ;

- шӹмлӹмӹ пӓшӓштӹ;

- учебникӹм, лӹмдерӹм, монографим дӓ молы книгӓм йӓмдӹлӹмӓштӹ...

Юк технологи

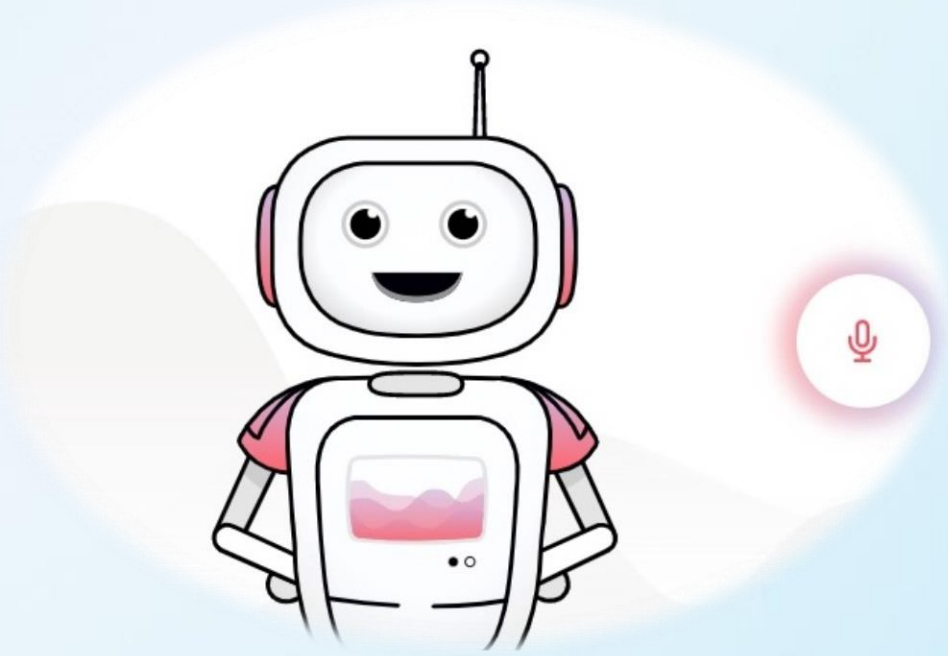
1. Эдемӹн попымыжым текстӹш сӓрӹмӓш (распознавание речи)

2. Марла текстӹм юкыш сӓрӹмӓш (синтезатор речи)

Юк технологи

https://commonvoice.mozilla.org/mrj

Common Voice — машинäвлäм эдем семӹнь попаш тымдаш палшышы Mozilla кампанин проектшӹ.



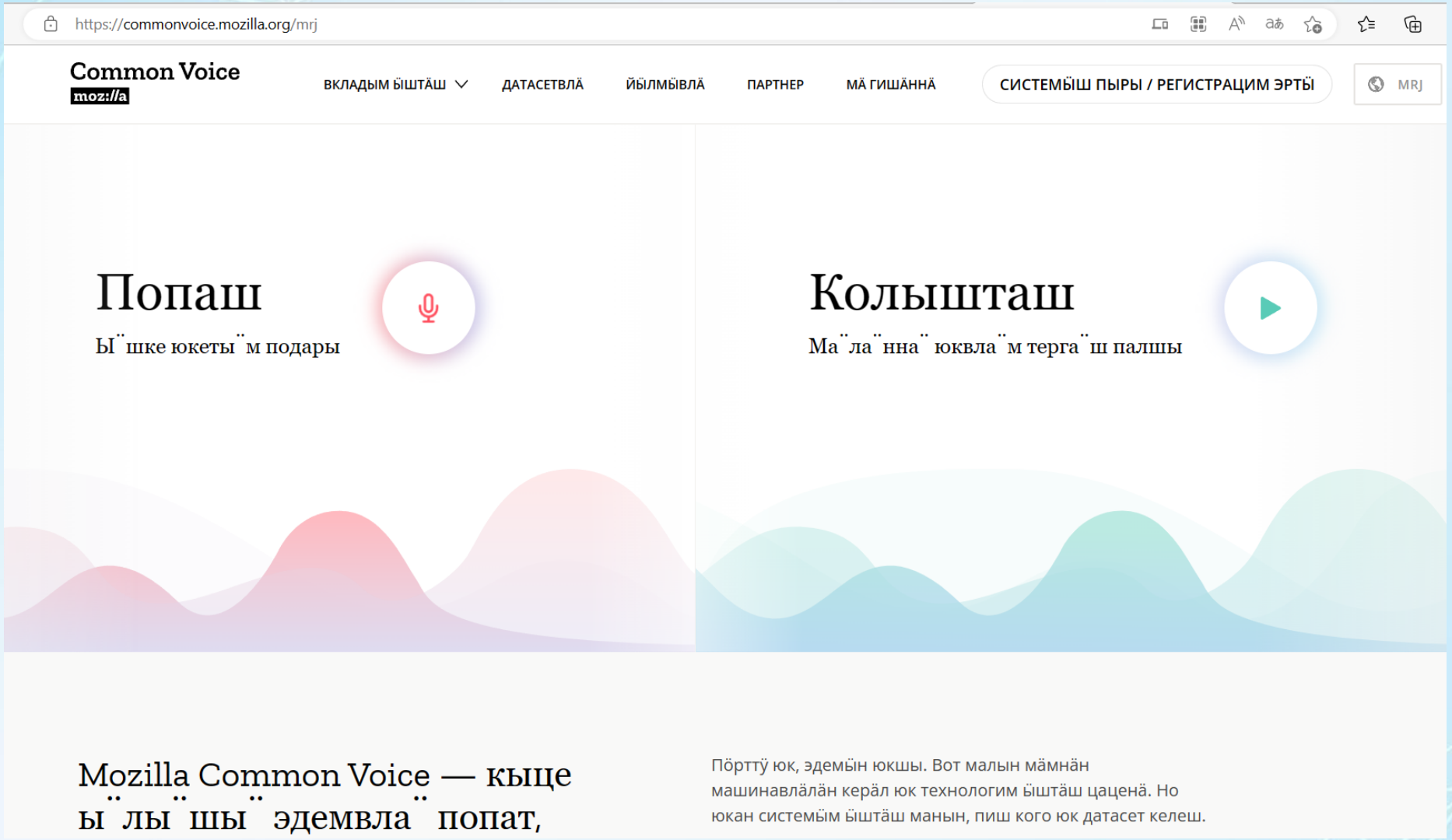
Цель – шукы йиш эдем юкым сирен, шамаквлӓн тӧр келесӹмӹм терген, 300 цӓшӓш материалым погаш дӓ тидӹн негӹцеш машинӓвлӓлӓн шамакым ынгылаш дӓ эдем семӹнь попаш тымдаш.

Задачывлӓ:

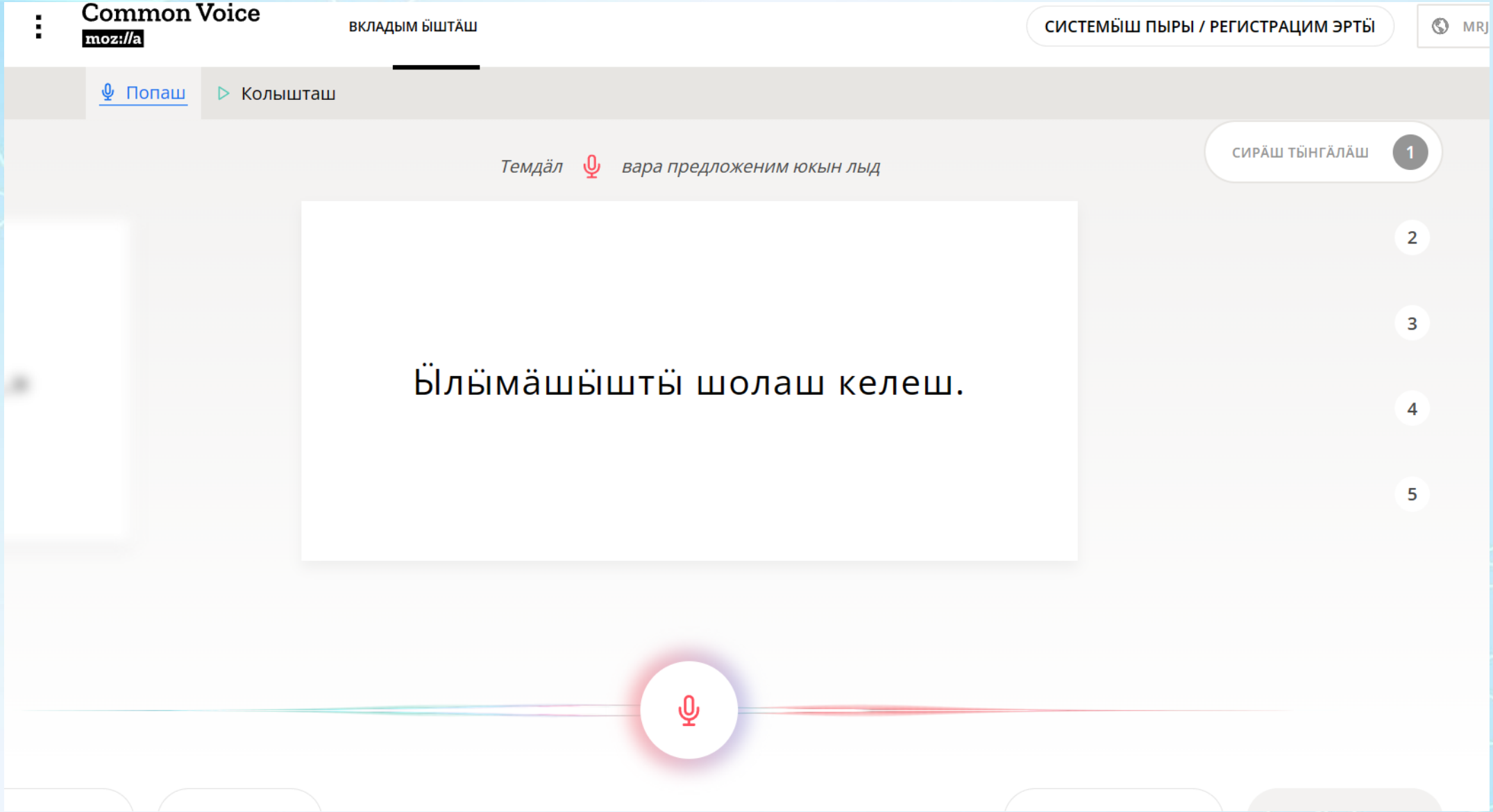
-https://commonvoice.mozilla.org сайтым кырык марлашкы сӓрӹмӓш;

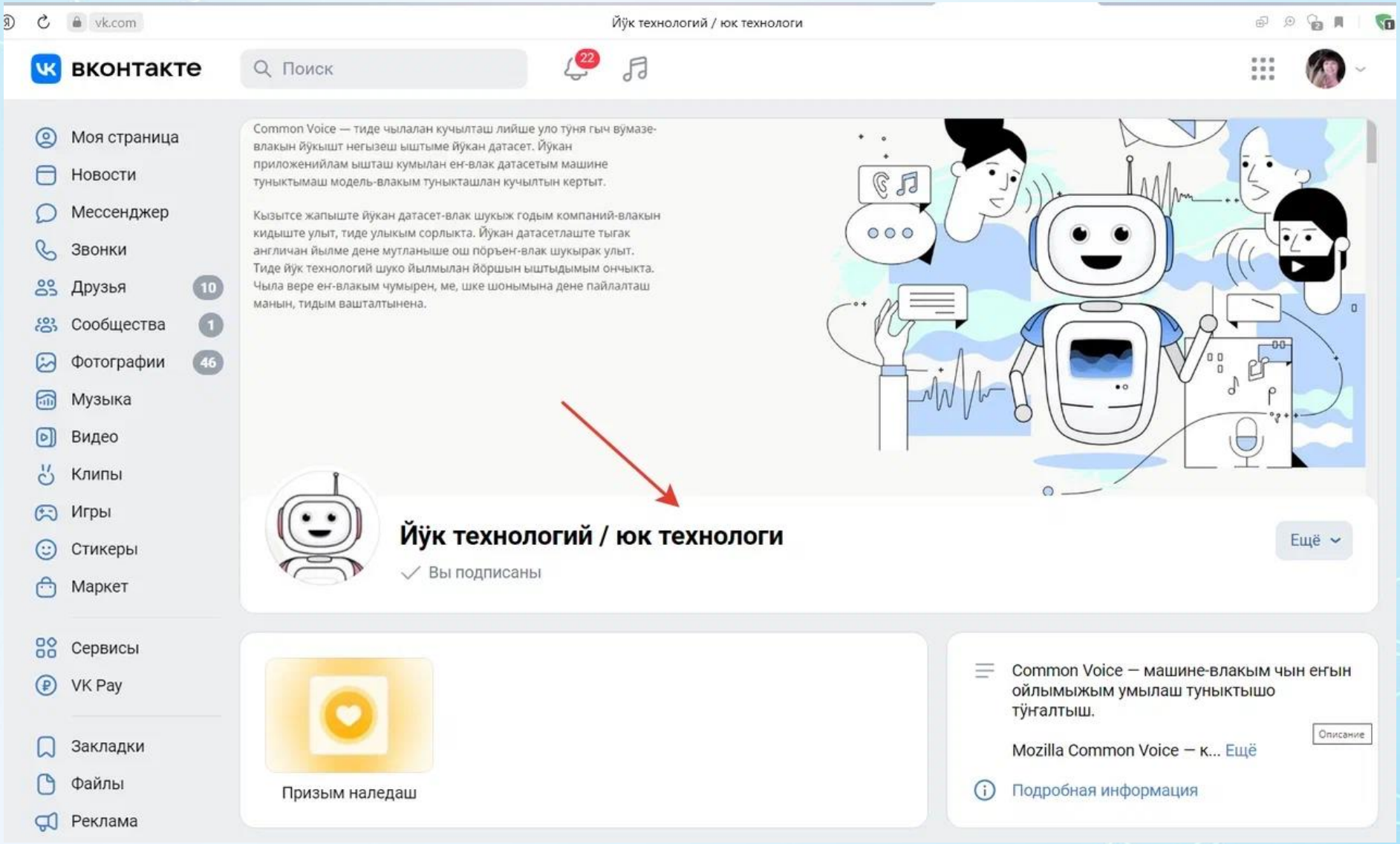
- кырык мары текствлӓм сайтыш пыртымаш;
- юкым погымы пӓшӓш эдемвлӓм кымылангдымаш;
- пӓшӓн айыртемжӹ гишӓн ынгылдарымаш (регитраким эртӹмӓш, предложенивлӓм лыдмаш, самыньвлӓм тергӹмӓш);
- юкым сирӹмӹ пӓшӓм эртӓрӹмӓш.

Юк технологи



https://commonvoice.mozilla.org/mrj


Common Voice
moz://a
ВКЛАДЫМ ЫШТӒШ
СИСТЕМЫШ ПЫРЫ / РЕГИСТРАЦИМ ЭРТЫ
MRJ
Попаш
Колышташ
СИРӒШ ТЫНГӒЛӒШ
1
Темдӓл вара предложеним юкын лыд
Ӹлӹмӓшӹштӹ шолаш келеш.
2
3
4
5

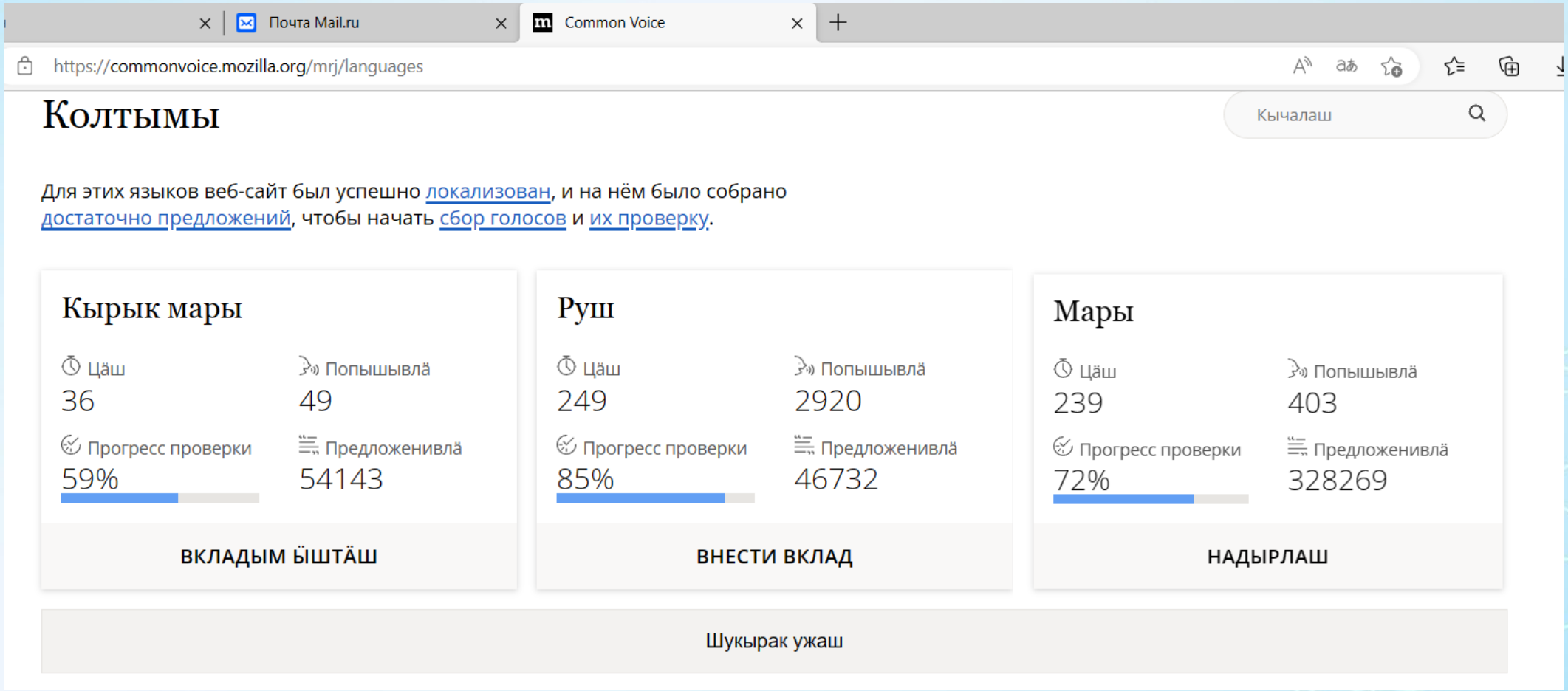


https://vk.com/mari_voice

Ӹштӹмӹ пӓшӓ:

49 участник (33 кайшы)

36 лыдмы цӓш



Розыгрышышты сӹнгӹшӹвлӓ



Артём Смирнов,
смартфон



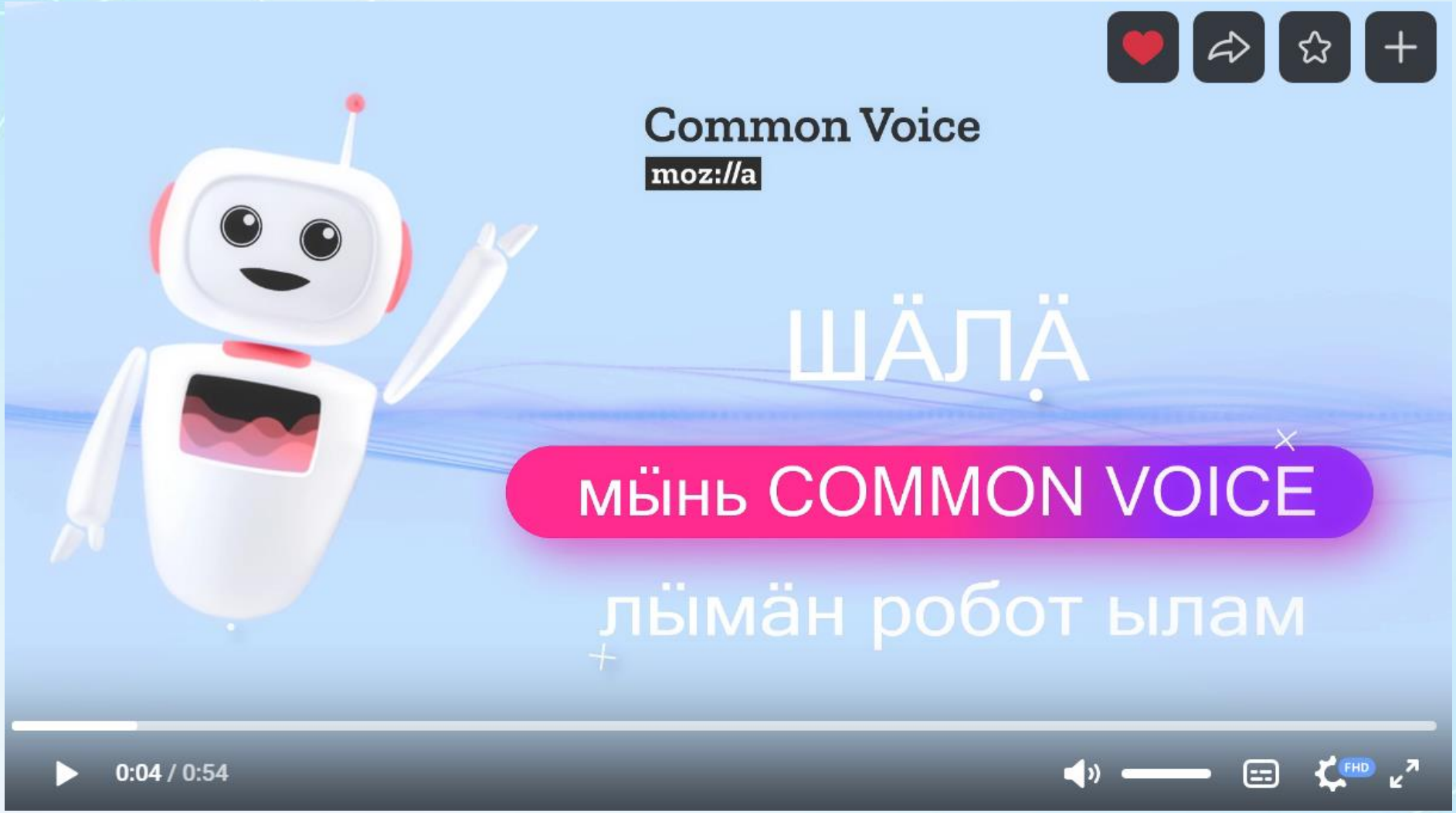
Надежда Федосеева,
блютуз-гарнитур



Серафима Сибатрова,
блютуз-гарнитур



Сергей Митрусков,
блютуз-гарнитур



https://vk.com/video/@mari_voice?z=video-210735044_456239023%2Fclub210735044%2Fpl_-210735044_-2

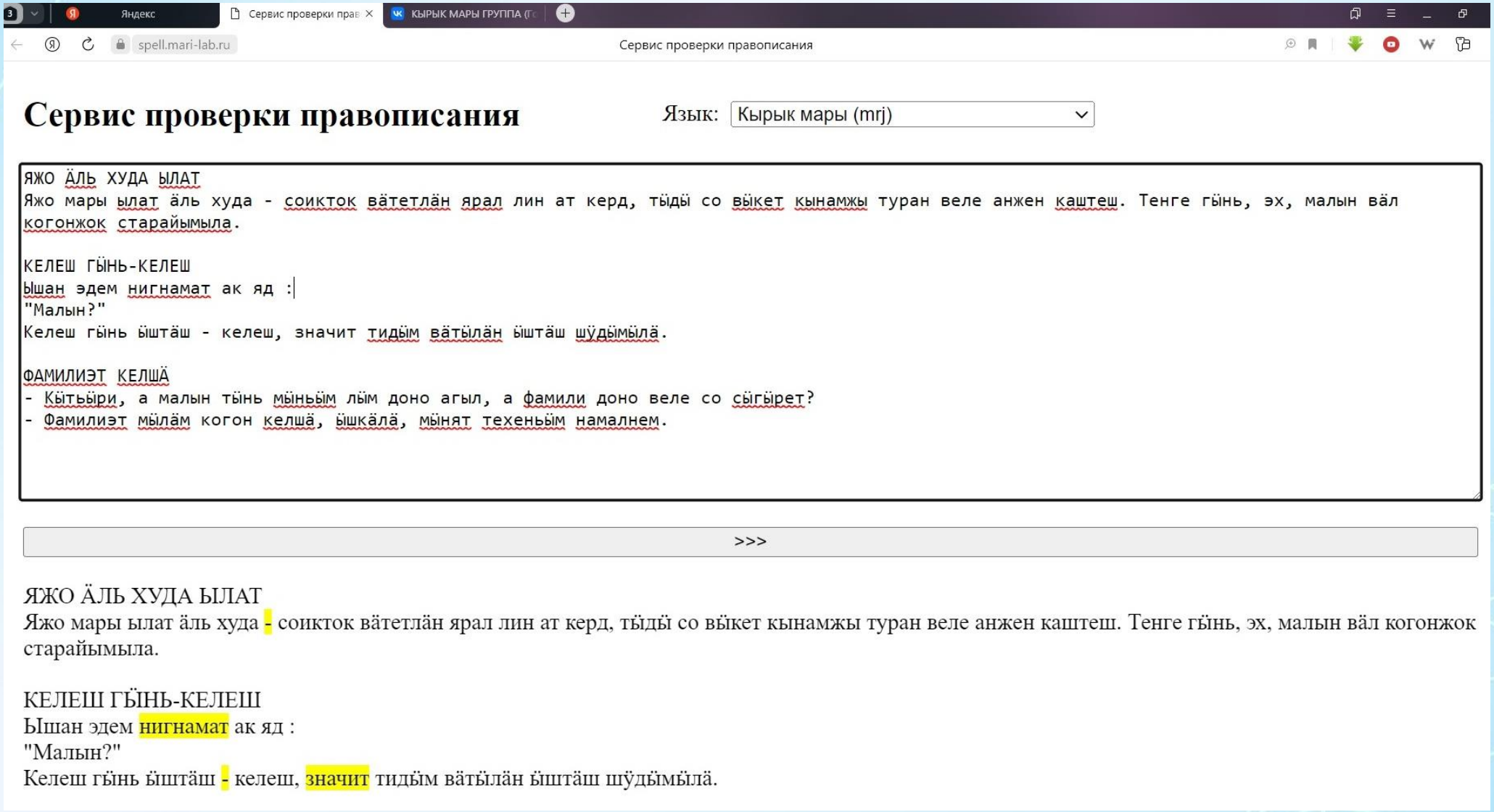
Тӧр сирӹмӹм тергӹшӹ программа («Кырык мары спеллер»). Морфоанализатор

Цель – кырык марла тӧр сирӹмӹм тергӹшӹ программым ӹштӓш.

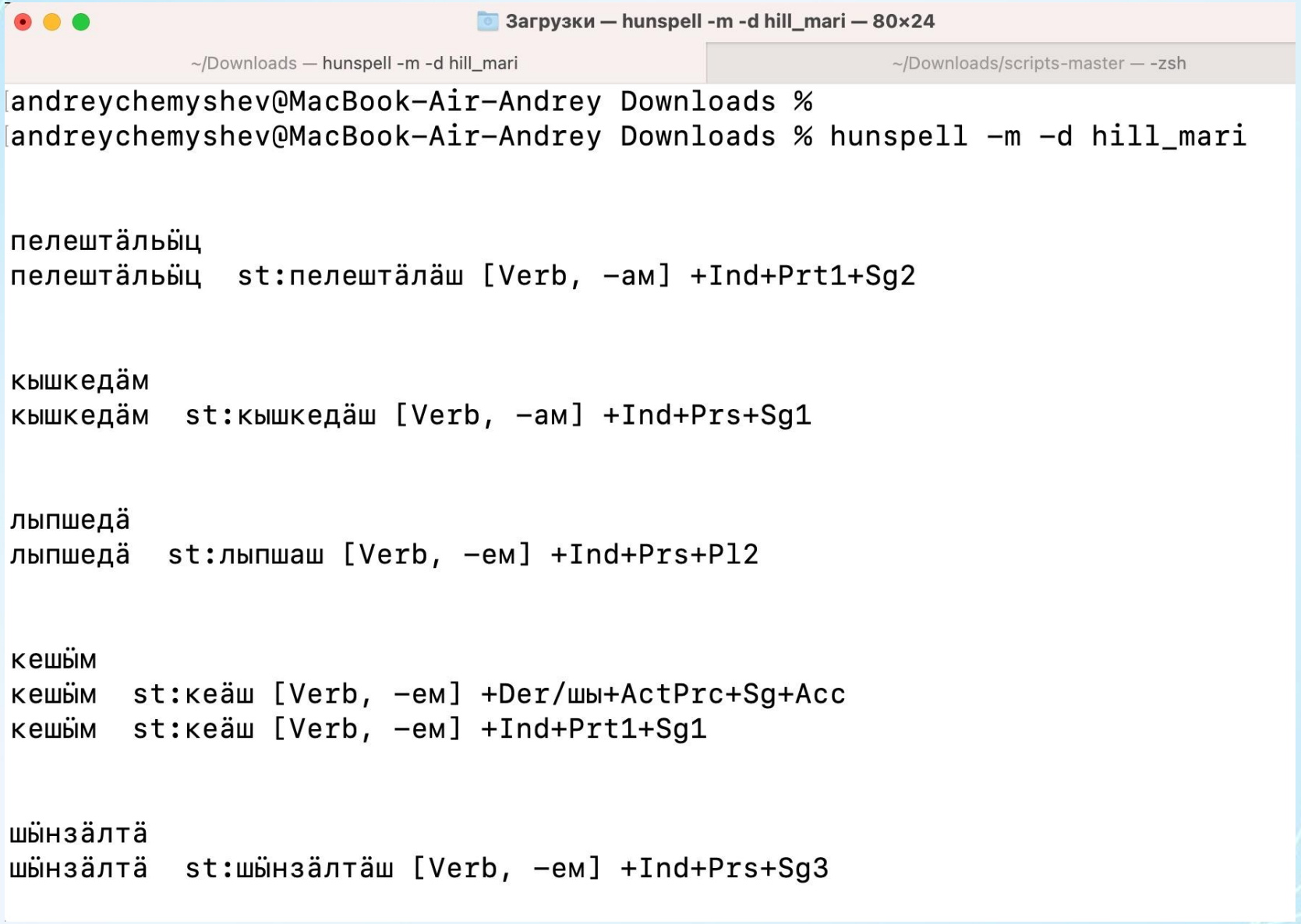
Задачывлӓ:

- кырык марла тӧр сирӹмӹ правилывлӓм шӹмлӹмӓш;
- шамаквлӓм ик рӓдӹшкӹ погымаш;
- каждый шамакын махань шая лаштык ылмыжым пӓлемдӹмӓш;
- шая лаштыквлӓн вашталтмыштым (лицӓ, числа, падеж дӓ молы форма донат) анжыктымаш;
- плагинӹм ӹштӹмӓш.

Тӧр сирӹмӹм тергӹшӹ программа



Морфоанализатор



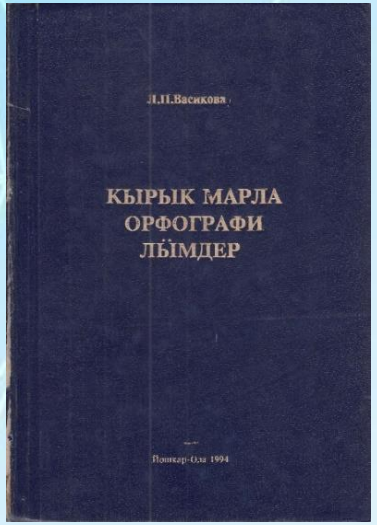
Кырык мары грамматика доно видеороликвлӓ («Продвижение языка»)

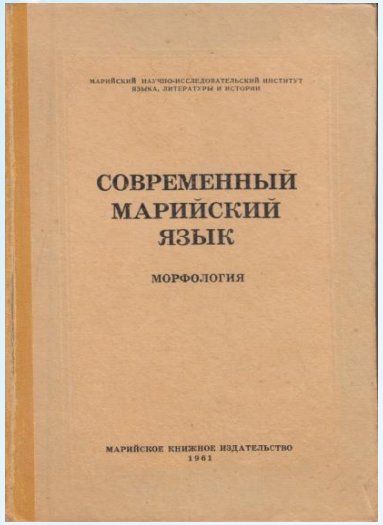
Цель – кырык мары литературный йӹлмӹн кыды-тидӹ шая лаштык айыртемжӹм видеороликвлӓ гач анжыктен пуаш.

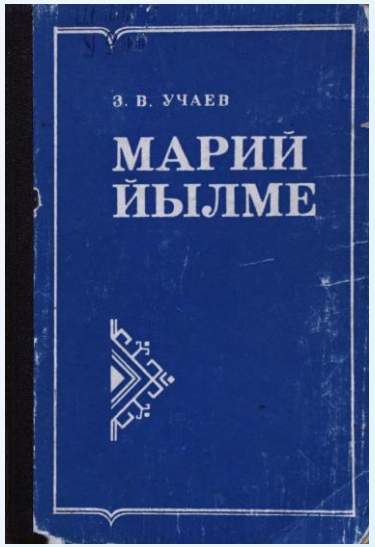
Задачывлӓ:

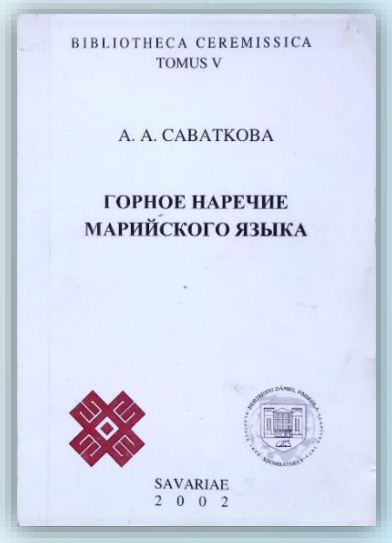
- кырык мары литературный йӹлмӹ грамматика гишӓн литературым шымлӹмӓш;
- пасна шая лаштыквлӓ доно видеороликлӓн темывлӓм йӓмдӹлӹмӓш;
- йӓмдӹлӹмӹ материалым юкангдымаш;
- юкангдымы файлвлӓм шотыш кандымаш;
- «ФотоШоу PRO» программа палшымы доно видеороликӹм цымырымаш;
- видеороликӹн пӹтӓртӹш вариантшым пингӹдемдӹмӓш;
- йӓмдӹ видеороликӹм халыклан кычылташ интернетӹш лыкмаш.

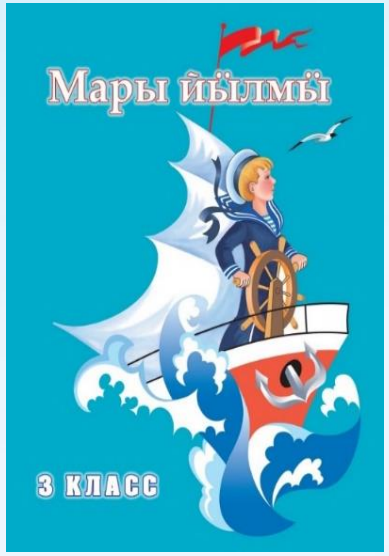
Кычылтмы литература





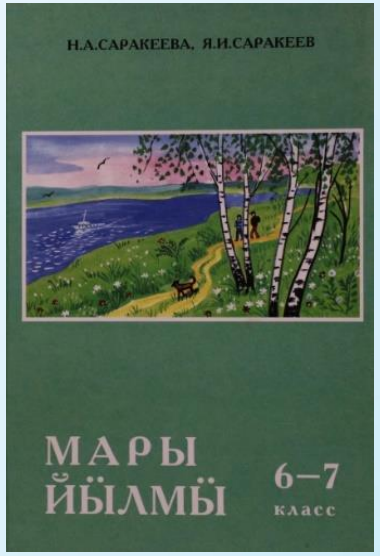




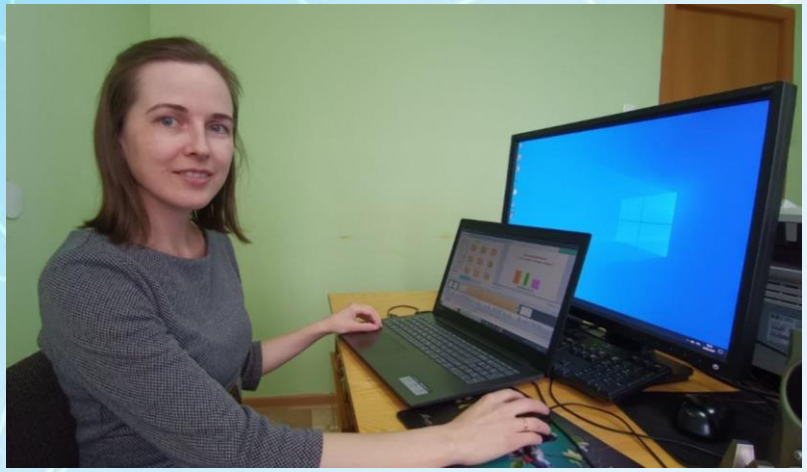




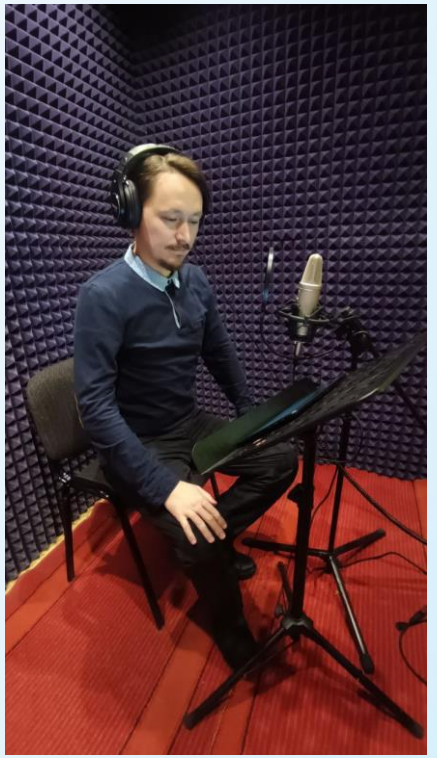






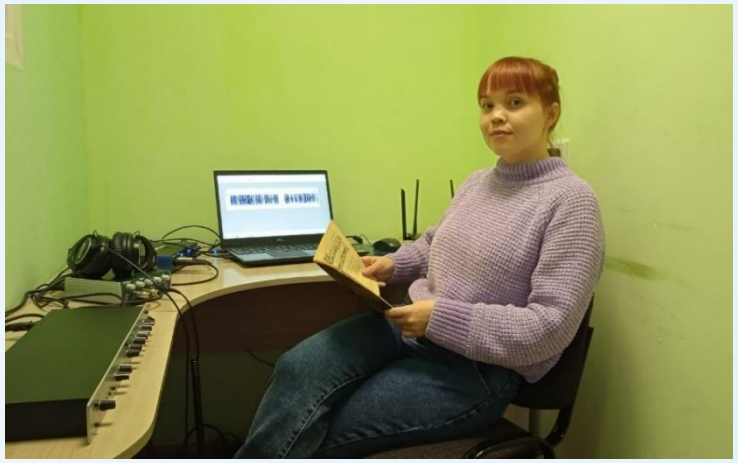


Видеороликлӓн материалым дӓ видеороликӹм цымырышы – А.А. Митрускова





Юкангдышывлӓ – А.Н. Смирнов, Г.А. Эрцикова

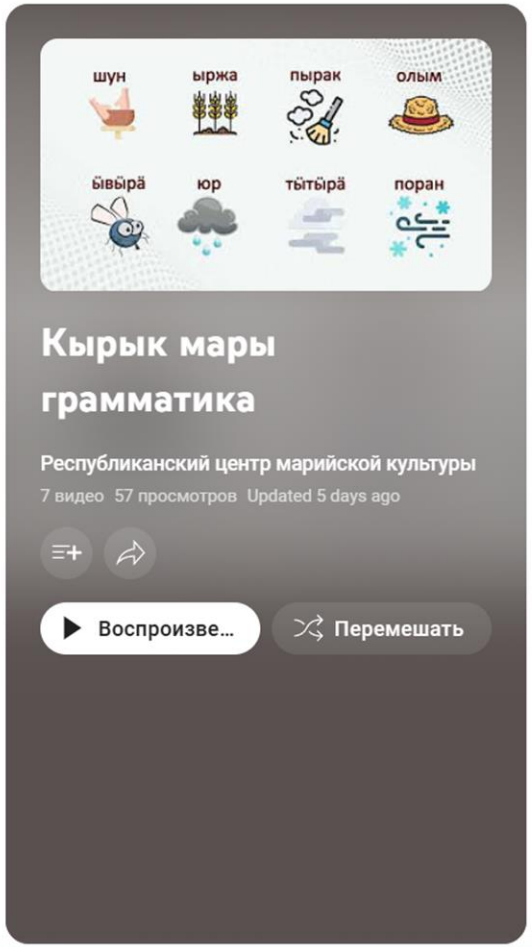


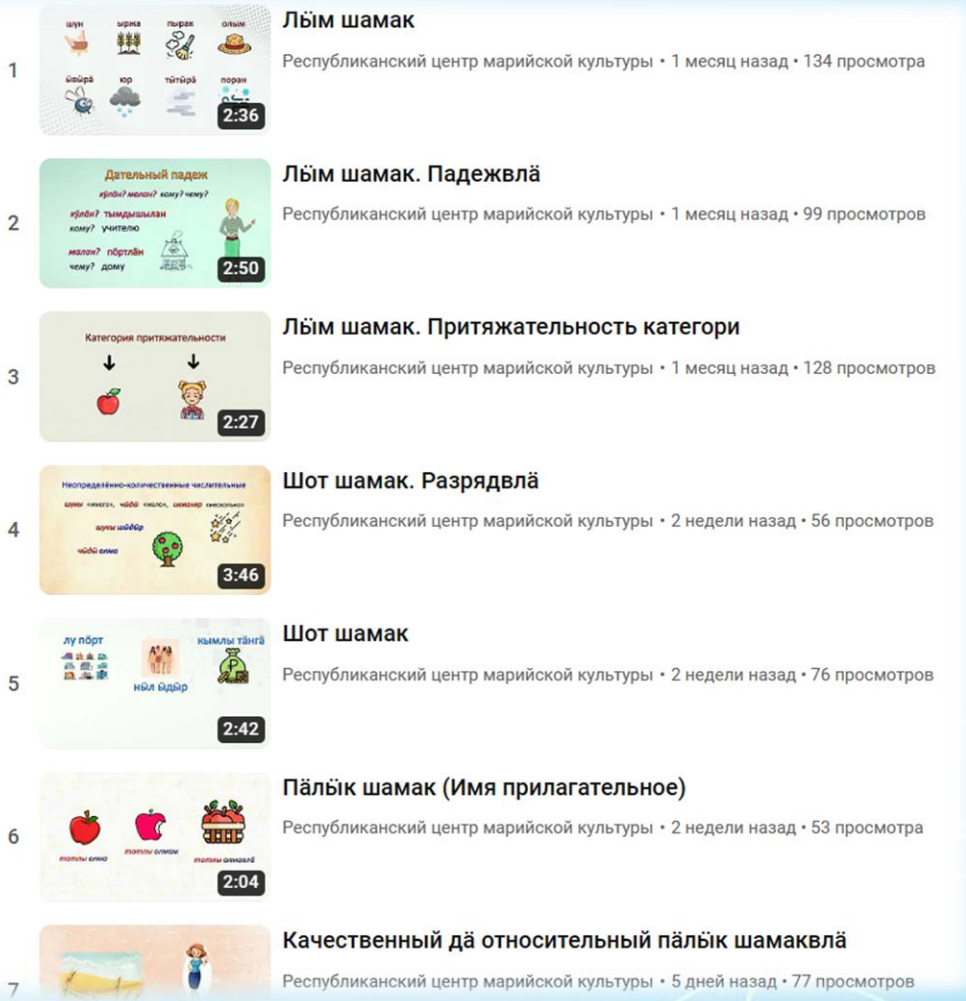
Монтажым ӹштӹшӹ – Н.Н. Тимофеева

Ӹштӹмӹ пӓшӓ

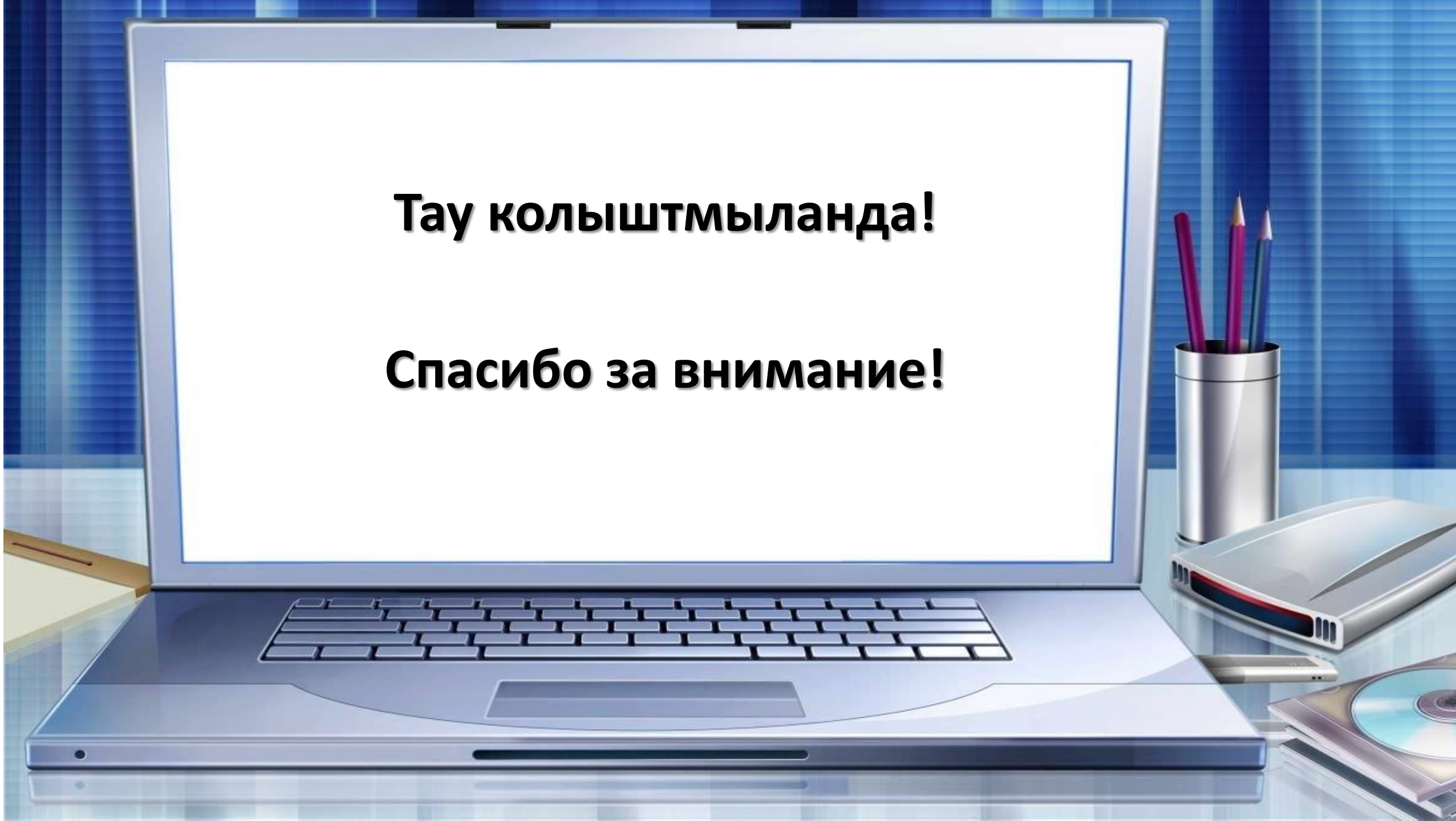
Цилӓжӹ 15 видеороликӹм йӓмдӹлӹмӹ:

- лӹм шамак (3 видеоролик);
- пӓлӹк шамак (4 видеоролик);
- шот шамак (2 видеоролик);
- местоимени (2 видеоролик);
- наречи (2 видеоролик);
- причасти (1 видеоролик);
- деепричасти (1 видеоролик).





https://www.youtube.com/playlist?list=PLOt6i59VnTNbCFExAEY_BDRuF8kJD0tgE


Тау колыштмыланда!
Спасибо за внимание!